

# COLORE & COLORE

COLORE  
& COLORE

# COLORI DELLA TERRA

Dall'oblò dell'aereo, minuscoli fazzoletti stesi sulle colline lungo le anse di un fiume o grandi lenzuola nella pianura, strappate bruscamente dall'incendere di città tumultuose, case aggiunte a case senza respiro. Dai finestrini di un treno, campi smossi nei quali indoviniamo il taglio delle lame degli aratri, filari d'alberi li fanno d'improvviso scomparire per poi restituirli al nostro sguardo.

La terra nuda e cruda si offre con pudore, in tutta la sua millenaria innocenza.

**[COLOURS OF THE EARTH]**  
From a plane window, tiny pocket-handkerchief plots of land laid out on the hills along the meanders of a river or large sheets in the plain, abruptly torn away from the solemn advance of tumultuous cities, houses added relentlessly to other houses.

From the windows of a train, loo fields in which to make out the track of plough blades, rows of trees making them suddenly disappear and then returning them to our eyes. The raw earth offers itself with discretion, in all its thousand-year-old innocence.

**[COLORES DE LA TIERRA]**  
Desde la ventanilla del avión, minúsculos pañuelos extendidos sobre las colinas a lo largo de los meandros de un río o grandes sabanas en la llanura, desgarradas bruscamente por la aproximación de ciudades tumultuosas, casas añadidas a casas sin respiro. Desde las ventanillas de un tren, campos movidos en los que adivinamos el corte de las rejas de los arados, hileras de árboles los hacen desaparecer de pronto para luego devolverlos a nuestra mirada. La tierra desnuda y cruda se ofrece con pudor, en toda su milenaria inocencia.

**[COULEURS DE LA TERRE]**  
Depuis le hublot de l'avion, de minuscules mouchoirs étendus sur les collines le long des sinuosités d'une rivière ou de grands draps dans la plaine, brusquement arrachés par des villes tumultueuses qui se rapprochent inexorablement, des maisons adjointes aux maisons sans souffre. Depuis les vitres d'un train, des prés flous dans lesquels nous devinons l'œuvre des lames des charrues, des rangées d'arbres les faisant soudainement disparaître pour les restituer ensuite à notre regard. La terre nue et crue s'offre avec pudore, dans toute son innocence millénaire.

**[FARBEN DER ERDE]**  
Aus dem Fenster des Flugzeugs sieht man winzige Stückchen Erde auf den Hügeln entlang der Biegungen eines Flusses. Oder große Flächen in der Ebene, plötzlich von sich ausbreitenden Städten zerrissen. Haus an Haus. Aus den Fenstern eines Zuges sehen wir aufgelockerte Felder, in denen wir den Schnitt der Pflugscharen ahnen. Baumreihen lassen sich plötzlich verschwinden um sie danach unserem Blick zurückzugeben. Die nackte, bloße Erde zeigt sich in ihrer Jahrtausende alten Unschuld.

**[ГЛЯНЦЫ ЗЕМЛИ]**  
В иллюминаторе самолёта видны узловатые лоскутками земли холмы, расположенные вдоль излучин реки, и большие пространства равнин, словно вырванные из беспорядочного нашествия городов с плотным скоплением домов, теснившихся друг рядом с другом. Из окон поезда видны вспаханные поля, на которых удаляются сасаны пуга, они то скрываются за шеренгами деревьев, то вдруг появляются вновь. Земля стыдливо предстает во всей своей наготе, пронизанная невинностью тысячелетий.



Nelle pagine seguenti / On the following pages

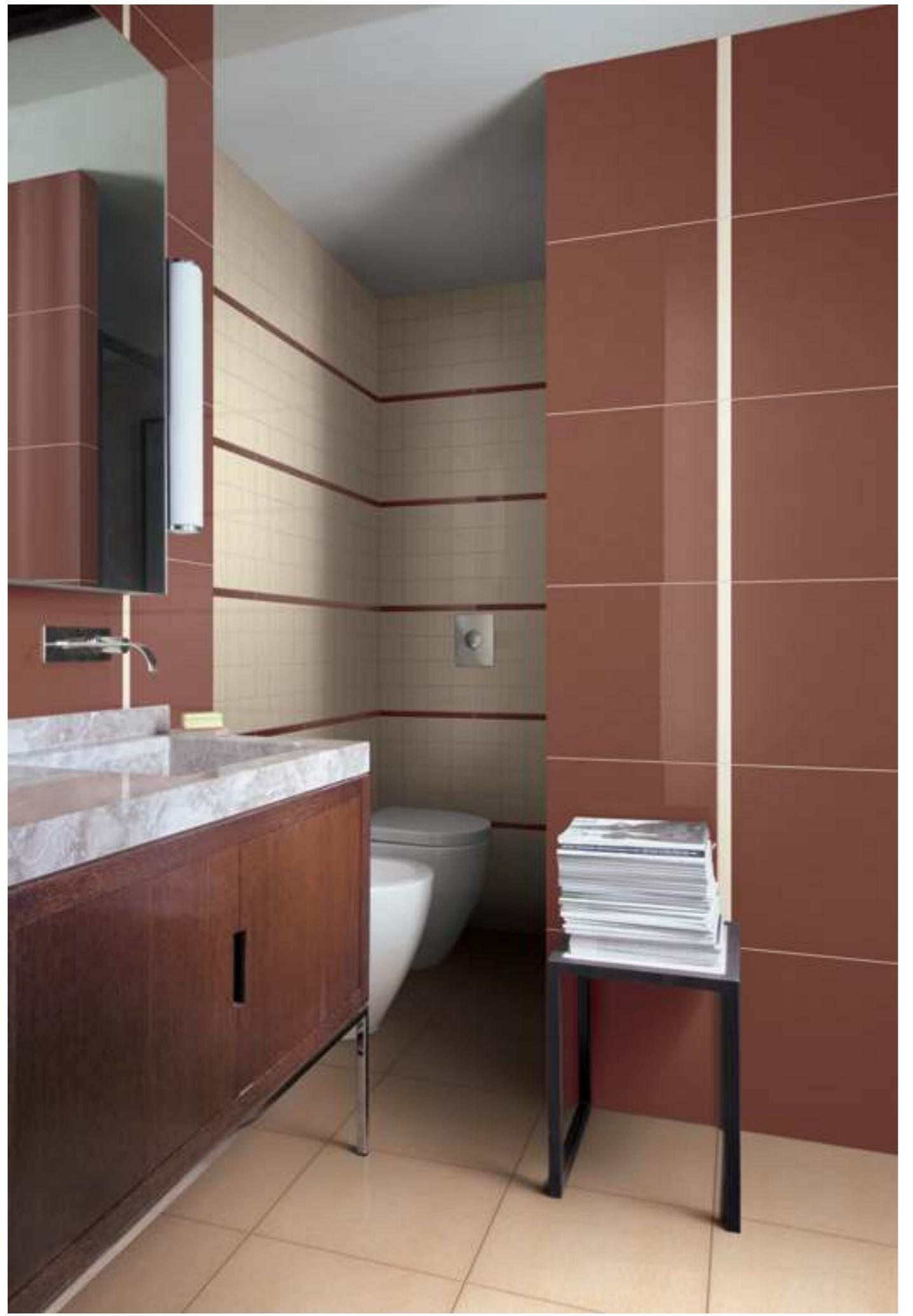
Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C A1 (cm. 10x10 - 4"x4").  
C&C A1 cm. 2,5x40 - 1"x16").  
C&C C1 (cm. 40x40 - 16"x16").  
C&C C1 cm. 2,5x40 - 1"x16").  
Pavimento / Flooring  
Colorado A1 (cm. 40x40 - 16"x16").

Living  
Rivestimento / Coating:  
C&C A1 (cm. 10x40 - 4"x16").  
C&C D1 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4").

Cucina / Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C A6 (cm. 10x10 - 4"x4").  
C&C B1 (cm. 40x40 - 16"x16").  
Pavimento / Flooring  
Colorado D1 (cm. 40x40 - 16"x16").

Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag. 77 / Смотри модуль укладки на стр. 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页

In questa pagina / This page  
C&C A1 (cleverone - cm. 2x40 - 4"x16")  
C&C D1 (cm. 5x5 - 2"x2").  
C&C A1 (cm. 10x40 - 4"x16").  
C&C C1 (cm. 2,5x40 - 1"x16").  
C&C B1 (cm. 5x40 - 2"x16").  
C&C A1 (cm. 40x40 - 16"x16").  
C&C A1 (cm. 10x10 - 4"x4").  
C&C C1 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4").  
C&C B1 (cm. 20x20 - 8"x8").  
C&C D1 (clever - cm. 1x20 - 1/4"x8").  
C&C B1 (cornice - cm. 3x20 - 1/4"x8").



4 COLORE&COLORE



COLORE&COLORE 5



# COLORI DEL SOLE

L'appuntamento è con i primi raggi che spuntano timidi dietro le alteure. Allungati sulla sabbia, seguire l'arco che impercettibilmente disegna nel cielo, prendendosi di tanto in tanto una pausa sotto un ombrellone di tela scolorita, un boschetto di esili canne o un umile fico, se non è concesso il lusso di un'odorosa pineta. Gli ultimi raggi accendono un fuoco che il mare spegne, in fragili istanti si assapora il nudo piacere di vivere.

**[COLOURS OF THE SUN]**  
The first rays, shyly peeping out behind the mountains, await us. Stretched out on the sand, we follow the arc that is subtly drawn in the sky, occasionally taking a break under a faded beach umbrella, a thicket of slender reeds or a humble fig tree, unless we are granted the luxury of a scented pine forest. The last rays illuminate a fire that is blown out by the sea, in fragile moments we savour the raw pleasure of living.

**[COLORES DEL SOL]**  
La cita es con los primeros rayos que asoman timidamente detrás de las alturas. Extendidos sobre la arena, seguir el arco que imperceptiblemente dibuja el cielo, tomándose de vez en cuando una pausa bajo una sombrilla de tela descolorida, un bosquecillo de gráciles cañas o un humilde higo, si no es concedido el lujo de un perfumado pinar. Los últimos rayos encienden un fuego que el mar apaga, en frágiles instantes se saborea el desnudo placer de vivir.

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Cucina / Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C A2 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C B2 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C B2 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C B2 (cleverone - cm. 2x40 - 1/2"x16").

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C B2 (cm. 25x40 - 1x16"),  
C&C B2 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C B2 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C B9 (cm. 40x40 - 16"x16").

Vedi modulo di posa a pag 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag 77 / Схемы модуля укладки на с. 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页

**[COULEURS DU SOLEIL]**  
Rendez-vous avec les premiers rayons du soleil qui apparaissent timidement derrière les hauteurs. Allongés sur le sable, suivant l'arc qu'il dessine imperceptiblement dans le ciel, en prenant de temps en temps une pause sous un parasol en toile décolorée, une forêt de frêles cannes ou un humble figuier, si le luxe d'un pinéodé parfumée n'est pas donné. Les derniers rayons allument un feu que la mer éteint, pendant de fragiles instants on savoure le simple plaisir de vivre.

**[FARBEN DER SONNE]**  
Vorabredung mit den ersten Sonnenstrahlen, die schüchtern hinter den Anhöhen erscheinen. Auf dem Sand ausgestreckt dem Bogen folgen, der sich unmerklich am Himmel abzeichnet, ab und zu von einem ausgebliebenen Sonnenschirm unterbrochen. Ein kleines Wäldchen schlanken Schilfrohrs oder ein vereinzelter Feigenbaum, wo der Luxus eines duffenden Pinienwaldes nicht gegeben ist. Die letzten Sonnenstrahlen entzünden ein Feuer, das vom Meer gelöscht wird, und in flüchtigen Augenblicken genießt man die Freude am Leben.

**[LIBETA СОЛНЦА]**  
Мы встречаем первые лучи солнца, робко выглядывающие из-за горных вершин. Растянувшись на песке, мы следим за тем, как арка неба, огибая которую, склоняется к земле. Иногда под зонтиком из выцветшей ткани, иногда в тени пальмового зонта из холстины, заросли тростника или под низкорослым фиалковым деревом, если благоуханье не доставляет дискомфорта. Последние лучи заходящего солнца подхватывают зарывшееся в песок пламя, и в эти краткие мгновения можно насладиться первозданным вкусом жизни.



In questa pagina / This page  
C&C B2 (cornice - cm. 3x20 - 1 1/2"x8"),  
C&C B2 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C C2 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
C&C C2 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C D2 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C D2 (clever - cm. 1x20 - 2 1/2"x8"),  
C&C A2 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C A2 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A2 (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
C&C A2 (cleverone - cm. 2x40 - 1/2"x16").





# COLORI DEL DESERTO

Fuori dall'oasi, lontano dal mercato brulicante di odori e rumori, oltre le tracce della pista, perdersi nel trionfo di uno sconfinato, disteso mezzogiorno, qui nel rincorrersi delle dune, là nelle distese segnate solo da pietre scolpite di ogni forma e dimensione. Racconta una leggenda dei nomadi che Dio le avrebbe scagliate furioso, pentito della sua stessa creazione. Ma un attimo dopo, di nuovo pentito, non ha forse regalato al deserto mazzi di rose?

[COLOURS OF THE DESERT]  
Far from the oasis, away from the bustling market of scents and noises, beyond the traces of our route, getting lost in the triumph of an endless, outstretched midday, dune after dune or along stretches marked only by stones carved in all shapes and sizes. A nomad legend says that God hurled stones furiously, repenting his own creation. Yet, regretting what he had just done, didn't he then give the desert bunches of roses?

[COLORES DEL DESIERTO]  
Fueras del oasis, lejos del mercado lleno de olores y ruidos, más allá de las trazas de la pista, perderse en el triunfo de un incommensurable, distendido mediodía, dună after dună or along extensions marcadas sólo por piedras esculpidas de todas las formas y dimensiones. Cuenta una leyenda de los nómadas que Dios las habría derribado furioso, arrepentido de su propia creación. Pero, al instante, de nuevo arrepentido, ¿no habrá regalado quizás al desierto manojos de rosas?

[COULEURS DU DÉSERT]  
Hors de l'oasis, loin du marché grouillant d'odeurs et de bruits, au-delà des traces de la piste, se perdant dans le triomphe d'un midi infini, ici dans une succession de dunes, et là, dans les vastes étendues uniquement marquées par des pierres sculptées de toutes formes et dimensions. Une légende raconte que Dieu furieux les aurait lancées sur des nomades, repenti de sa création. Mais un instant plus tard, à nouveau repenti, n'a-t-il peut-être pas offert au désert des bouquets de roses ?

[沙漠的颜色]  
远离绿洲，远离喧闹集市的气味与噪音，超越出指引我们的道路的痕迹，迷失在无尽的循环之中，伸长的正午，爬过一个又一个沙丘或者沿着只有被切碎成各种形状和大小的石头的标记而延伸。牧民传说神为他的创作感到后悔，狂怒时用力投掷下石块。然而，遗憾伴随着他刚刚的所作而来，他随后就赋予了沙漠一束玫瑰不是么？

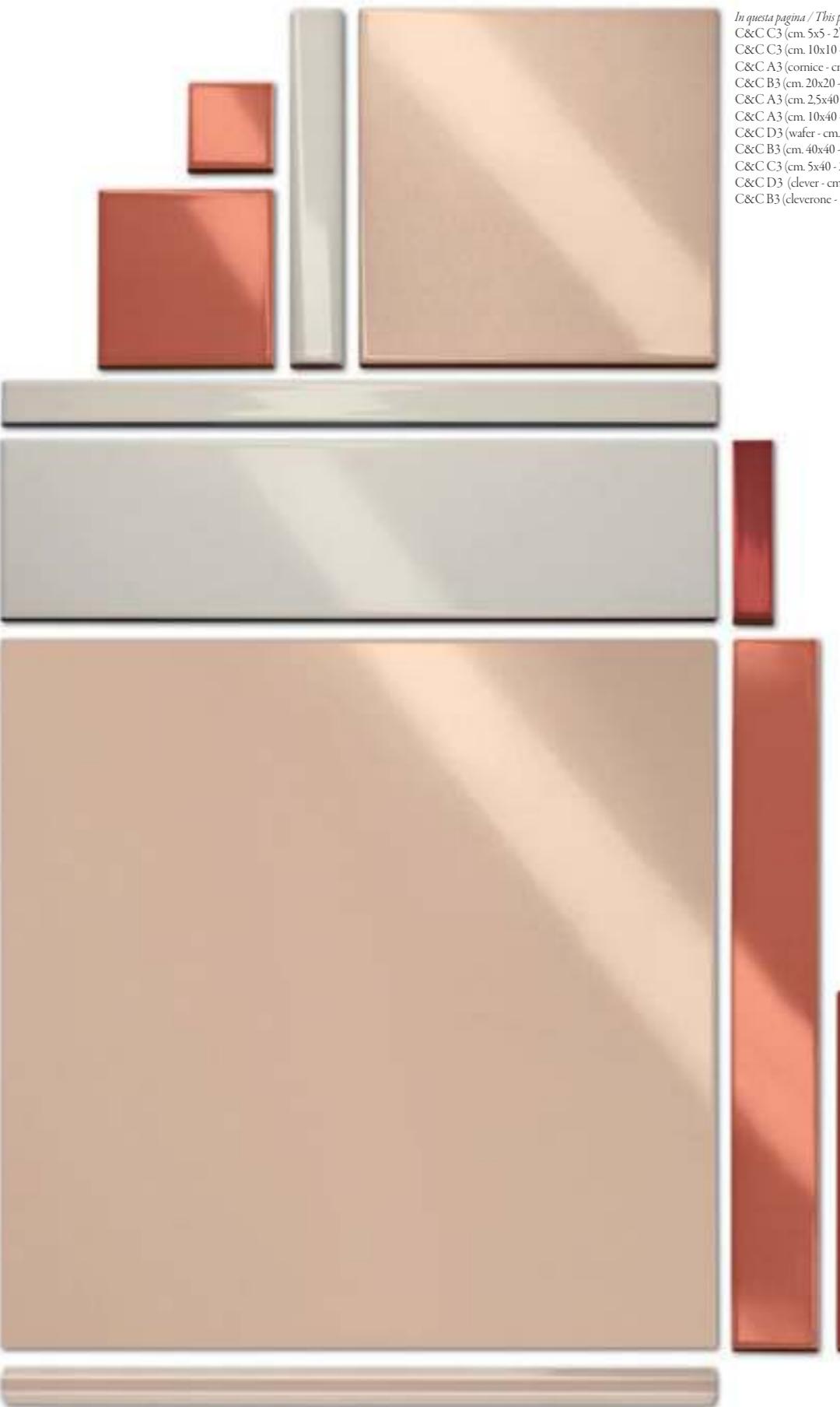
[FARBEN DER WÜSTE]  
Außerhalb der Oase, weitab vom Markt mit seinen vielfältigen Gerüchen, Farben und Geräuschen, jenseits der Spuren des Weges, die sich in einem unendlich ausgedehnten Süden verlieren. In der Aufeinanderfolge der Dünen, in den weiten Flächen, die nur von gemeißelten Steinen jeder Form und Größe gezeichnet sind. Eine Nomadenlegende erzählt, Gott habe sie wütend dorthin geschleudert, da er seine eigene Schöpfung bereute. Aber nur einen Augenblick später schenkte er, vielleicht Reue empfindend, der Wüste Rosensträuche.

[ЦВЕТА ПУСТЫНИ]  
Вдали от оазиса, от базара, полного ароматов и звуков, сойдя с протоптанной тропы, мы теряемся среди торжественно-бесконечных просторов полуденного зноя, где дюны словно пытаются догнать друг друга, а единственными отмечинами пустынных равнин являются каменные глыбы разнообразных форм и размеров. Согласно легенде кочевников, Бог в гневе раскидал их, исподвольный своим же собственным творением. Но спустя всего лишь мгновение не он ли сам снова показал о солеянном, одарив пустыню букетами роз?!

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Cucina / Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C C3 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C B3 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C C3 (cleverone - cm. 2x40 - 4"x16")

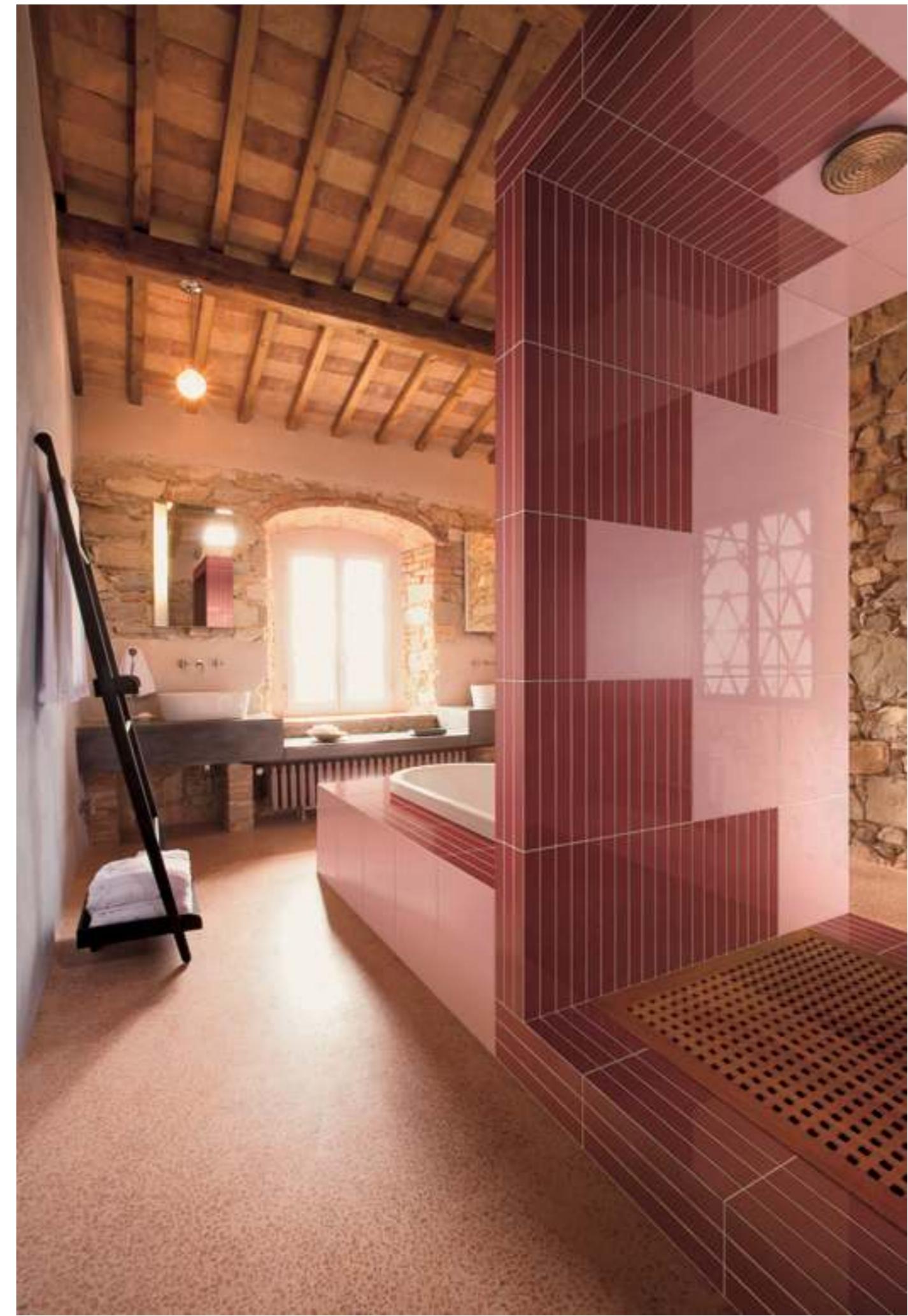
Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C D3 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C B4 (cm. 40x40 - 16"x16")



In questa pagina / This page  
C&C C3 (cm. 5x5 - 2"x2")  
C&C C3 (cm. 10x10 - 4"x4")  
C&C A3 (comice - cm. 3x20 - 1 1/4"x8")  
C&C B3 (cm. 20x20 - 8"x8")  
C&C A3 (cm. 25x40 - 1"x16")  
C&C A3 (cm. 10x40 - 4"x16")  
C&C D3 (wafer - cm. 2.5x10 - 1"x4")  
C&C B3 (cm. 40x40 - 16"x16")  
C&C C3 (cm. 5x40 - 2"x16")  
C&C D3 (clever - cm. 1x20 - 1/2"x8")  
C&C B3 (cleverone - cm. 2x40 - 4"x16")



16 COLORE&COLORE



COLORE&COLORE 17

# COLORI DEI FIORI

Al centro del lago, l'isola è sospesa nel silenzio, rotto soltanto dall'andirivieni di qualche raro traghetto. Dall'imbarcadero ai giardini, una guida già magnifica i miracoli del sole mediterraneo. Gazebo ai lati dei viali invitano alla contemplazione o costringono al forzato ripasso dei nomi comuni e scientifici della flora primaverile. Con istintiva prontezza, immortalare il pavone mentre apre la ruota, subito richiusa per punire la scarsa attenzione riservata ai suoi colori dagli iniziati della botanica.

**[COLOURS OF FLOWERS]**  
In the centre of the lake, the island is suspended in utter silence, broken only by the comings and goings of a few ferries. From the pier to the gardens, a guide already extols the miracles of the Mediterranean sun. Gazebos flanking the boulevards prompt contemplation or induce us to revise the common and scientific names of spring plants. With instinctive readiness, we capture the peacock as it opens its tail and then immediately close it to punish the lack of attention paid to its colours by botany initiates.

**[COLORES DE LAS FLORES]**  
En el centro del lago, la isla está suspendida en el silencio, interrumpido sólo por el ir y venir de algún que otro barco. Del embarcadero a los jardines, una guía ya magnifica los milagros del sol mediterráneo. Templos a los lados de los bulevares invitan a la contemplación u obligan al forzoso repaso de los nombres comunes y científicos de la flora primaveral. Con instintiva prontitud, immortalizar el pavo real mientras se abre en círculo para cerrarse de inmediato y así castigar la escasa atención que los iniciados en botánica dedican a sus colores.

**[COULEURS DES FLEURS]**  
Au centre du lac, l'île est suspendue dans le silence, uniquement rompu par les allées et venues de quelques rares barques. De l'embarcadère aux jardins, un guide exalte les miracles du soleil méditerranéen. Les pergolas sur les côtés des avenues sont une invitation à la contemplation ou contraint au révision forcée des noms communs et scientifiques de la flore printanière. Avec une promptitude incertaine, immortaliser le paon tandis qu'il fait la roue, immédiatement refermer pour punir le manque d'attention consacré à ses couleurs par les adeptes de la botanique.

**[花の色]**  
湖の中央、島は完全な静寂中、只有往来の渡船打破这种沉默、从码头到花园，导游歌颂地中海阳光的奇迹，凉亭侧面的林荫大道促使我们产生修改春季植物们常见学名的意图。随着本能意愿的驱使，我们捕捉孔雀就像他们展开尾巴又随即收拢用以惩罚植物学的初学者缺乏对它们颜色的关注。

**[FARBEN DER BLUMEN]**  
In der Mitte des Sees liegt die Insel in der Stille, die nur vom Hin und Her seltener Fähren unterbrochen wird. Vom Landungssteg hin zu den Gärten sind die Wunder der südlichen Sonne ein wunderbarer Führer. Gartenpavillons säumen die Alleen und laden zur Kontemplation ein, zur Betrachtung der Frühlingsflora mit ihren fremd klingenden Namen. Reaktionsschnell schlägt der Pfau sein Rad und schließt es wieder, weil wir seinem Schauspiel nicht die ihm gebührende Aufmerksamkeit zollen.

**[ЦВЕТА ЦВЕТОВ]**  
Посреди озера находится остров, погруженный в тишину, изредка прерываемую лишь звуком проходящих паромов. Всемогущие, простирающиеся от пристани до садов, сцена больше усиливается под восхитительными лучами средиземноморского солнца. Беседки по бокам аллеи расположены к созерцанию, здесь павлин-неволей вспоминаются обычные и научные названия весенних растений. Мы инстинктивно стремимся запечатлеть павлина, раскрывающего свой хвост и тотчас снова складывающего его в наказание за недостаточное внимание к его пестроцветию со стороны новоиспечённых ботаников.

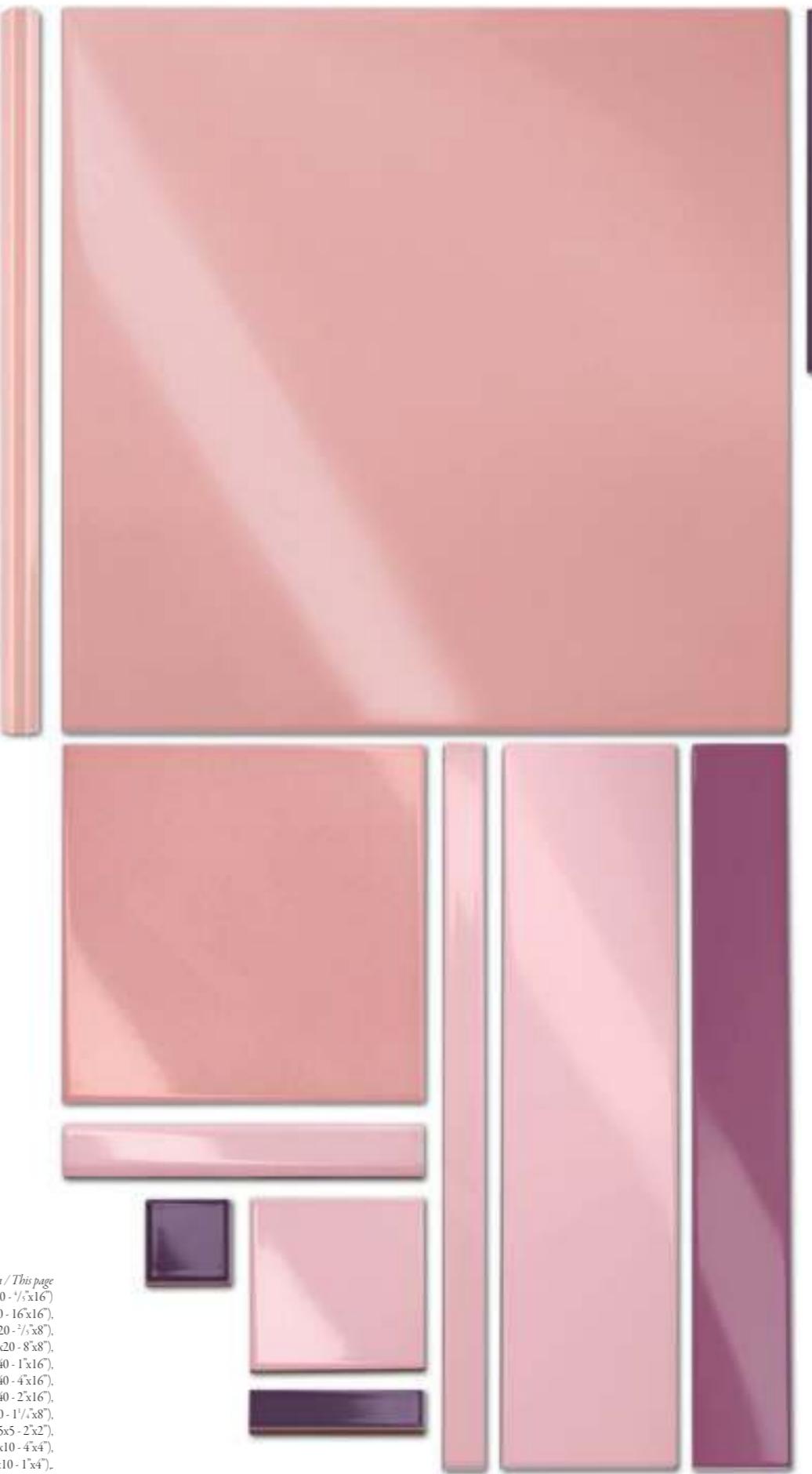
Nelle pagine seguenti / On the following pages

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C A4 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C D4 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C D4 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4").  
Pavimento / Flooring  
Colorado C4 (cm. 40x40 - 16"x16").

Cucina / Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C B4 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C B4 (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
C&C C4 (cm. 40x40 - 16"x16").  
Pavimento / Flooring  
Colorado C9 (cm. 40x40 - 16"x16").

Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag. 77 / Схемы модуля укладки на стр. 77  
看第77页 / 安装描述参见第77页

In questa pagina / This page  
C&C B4 (cleverone - cm. 2x40 - 1/2x16")  
C&C B4 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C D4 (clever - cm. 1x20 - 1/2x8"),  
C&C B4 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C A4 (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
C&C A4 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C C4 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C A4 (cornice - cm. 3x20 - 1/2x8"),  
C&C D4 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C A4 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C D4 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4").





20 COLORE&amp;COLORE



COLORE&amp;COLORE 21

# COLORI DEL CIELO

Quando di pomeriggio, nel primo giorno delle vacanze estive, lasciati libri e quaderni a riposare dietro le persiane socchiuse, ci si trova a correre a perdifiato in perfetta solitudine, lungo una soffice spiaggia o in prati di erba tenera ai bordi di un altopiano, il filo dell'aquilone tra le dita; il cielo - sparita nel nulla la scia di un aereo - è aria azzurra e profonda, che non è da nessuna parte, che non ha fine...

[COLOURS OF THE SKY]  
In the afternoon, on the first day of the summer holidays, after having left books and notebooks to rest behind half-closed shutters, we find ourselves running at breakneck speed in perfect solitude, along a soft beach or in meadows of tender grass at the edge of a plateau, holding the kite string between our fingers; the sky - the trail of a plane having vanished into thin air - is light blue, deep air, which is nowhere and has no end...

[COLORES DEL CIELO]  
Por la tarde, el primer dia de las vacaciones de verano, abandonados los libros y cuadernos al descanso detrás de las persianas entrecerradas, nos encontramos corriendo sin aliento en perfecta soledad, a lo largo de una suave playa o en prados de hierba tierna al borde de un altiplano, con el hilo de la cometa entre los dedos; el cielo -desaparecida en la nada la estela de un avión- es aire celeste y profundo que no está en ningún lugar, que no tiene fin...

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C A5 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C C5 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C A5 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4").  
Pavimento / Flooring  
Terradoluna TL5 (cm. 50x50 - 20"x20").

[COULEURS DU CIEL]  
Lorsque l'après-midi, le premier jour des vacances d'été, une fois laissés livres et cahiers se reposer derrière les volets entrebâillés, on court à perdre haleine en parfaite solitude, le long d'une douce plage ou dans des prés d'herbe tendre bordé au bord d'un plateau, la corde du cerf-volant entre les doigts ; le ciel - la trainée d'un avion qui s'est évaporée - est un air bleu et profond, qui n'existe nulle part, qui est sans fin...

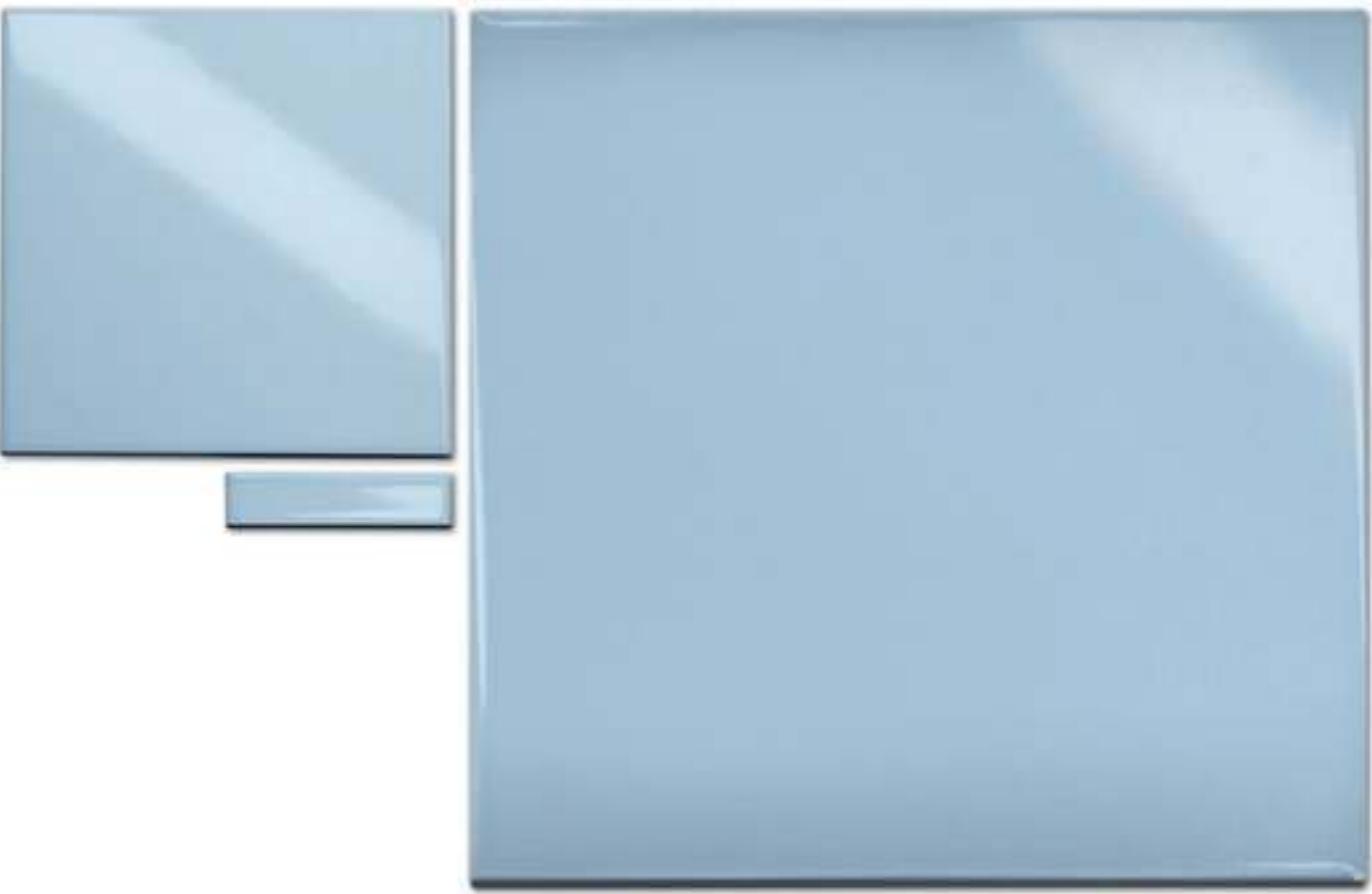
[SKY COLOURS]  
在夏季假期第一天的午后，将书籍和笔记本遗留在半开的百叶窗后，我们发现自己正以惊人的速度在完美的孤独中奔跑，沿着柔软的海滩或高原边缘柔軟的草地，用手指牵紧一串风筝的长线。天空-飞机的行迹已在稀薄的空气中烟消云散- 这淡蓝色，浓重的空气，无处不在并且没有尽头。 . .

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C B5 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C A3 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
Stilo Inox (cm. 0,8x40 - 1/3"x16").

[FARBEN DES HIMMELS]  
Am ersten Tag der Sommerferien nachmittags Hefte und Bücher hinter den halb geschlossenen Fensterläden ruhen lassen und sich in vollkommener Einsamkeit auf einem weichen Strand oder auf Wiesen mit zartem Gras am Rand einer Hochebene niederlassen. Den Faden des Drachens zwischen den Fingern haltend ausser Atem laufen, den Himmel betrachtend, nachdem der Streifen eines Flugzeugs im Nichts verschwunden ist, reine blaue Luft, die nirgends ist, die kein Ende hat...

[ЦВЕТА НЕБА]  
Первый день летних каникул. Оставив учебники и тетради за прикрытными ставнями, мыбежим, что есть духу, по мягкому песку пляжа или по низкой луговой траве, зажав в руке бечевку воздушного змея. Небо, в котором растворяется саласамоёта, становится бесмятежно-голубым и глубоким воздушным пространством без конца и края...

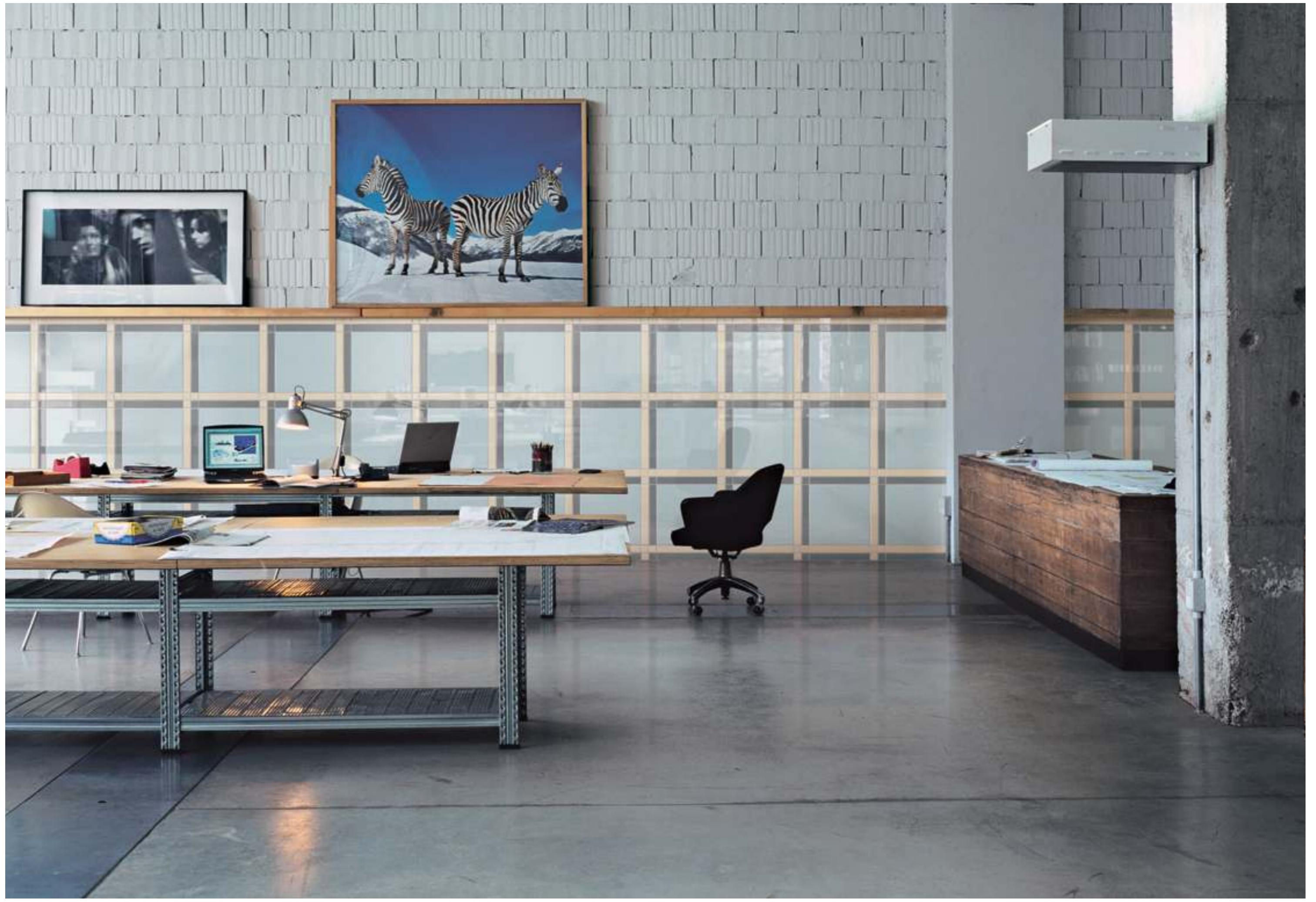
Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag. 77 / Смогри модули юк. 77 / 安装描述参见第77页



In questa pagina / This page  
C&C B5 (cleverone - cm. 2x40 - 4"x16"),  
C&C B5 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C B5 (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
C&C D5 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C A5 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C A5 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
C&C A5 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C B5 (cornice - cm. 3x20 - 1 1/4"x8"),  
C&C C5 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C B5 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C D5 (clever - cm. 1x20 - 1/3"x8").







# COLORI DEL MARE

Inodore. Insapore. Incolore. Tornano alla mente gli attributi dell'acqua, un giorno lontano così facilmente mandati a memoria. E ci strappano un sorriso condiscendente, mentre osserviamo l'artista che nella pace della domenica, dall'alto della scogliera, mescola i colori per il suo acquerello, corre frettoloso con il pennello da un panetto all'altro di blu per fissare il cangiare delle onde di un mare increspato, intorno a qualche vela, bianca nel sole.

**[COLOURS OF THE SEA]**  
Odourless. Tasteless. Colourless. The attributes of water spring to mind, a distant day, so easily brought back to memory.  
And draw out a condescending smile on our face, as we watch the artist who, in the peace and quiet of a Sunday, from the top of a cliff, mixes the colours for his watercolour painting, shifts quickly with his brush from a small block of blue to another one to fix the changing hues of the waves of a choppy sea, around some sail boats, white spots in the sun.

**[COLORES DEL MAR]**  
Inodoro. Inspido. Incoloro. Vuelven a la mente los atributos del agua, un día lejano tan fácilmente traídos a la memoria. Y nos arrancan una sonrisa condescendiente, mientras observamos al artista que en la paz del domingo, desde lo alto del acantilado, mezcla los colores de su acuarela, corre apresurado con el pincel de un pigmento a otro de azul para fijar el tono salado de las olas de un mar encrespado, alrededor de algunas velas, blancas al sol.

**[COULEURS DE LA MER]**  
Inodore. Incolore. Sans saveur. Les qualificatifs de l'eau reviennent à l'esprit, un jour lointain, avec une telle facilité. Et ils nous attirent un sourire indulgent, tandis que nous observons l'artiste qui, dans la paix du dimanche, du haut du rocher, mélange les couleurs pour son aquarelle, court avec empressement d'une nuance à l'autre de bleu pour fixer le mouvement des vagues d'une mer houleuse, autour de quelques voiles, blanches dans le soleil.

**[海の色]**  
无嗅、无味、无色。春天里水的特性轻易的勾起了对那段遥远的日子的回忆，并描绘出浮现在我们脸上那居高临下的笑容，就像我们正凝视着一位身处周日的平和与宁静中的艺术家，他在悬崖之巅，正为他的水彩画调色，他快速的移动着手中的画笔从一小块蓝色逐渐发展成为起伏汹涌的大海波涛的颜色，而周围的那些帆船，仿佛阳光下的白色斑点。

**[FARBEN DES MEERES]**  
Geruchlos. Ohne Geschmack. Farblos? Diese Attribute des Wassers kommen uns wieder in den Sinn, die uns vor langer Zeit so leicht ins Gedächtnis eingeprägt wurden. Sie entlocken uns ein nachsichtiges Lächeln, während wir den Künstler beobachten, der in der sonntäglichen Stille oben auf den Klippen die Farben für sein Aquarell mischt. Mit dem Pinsel eilig von einem Farbtöpfchen Blau zum anderen wechselt, um das Schillern der Wellen des Meeres festzuhalten, das sich rings um ein paar weiße Segel in der Sonne krauselt.

**[ЦВЕТА МОРЯ]**  
без цвета, без вкуса, без запаха... На ум приходят давно заученные определения воды. Они вызывают снисходительную улыбку, когда мы спокойным восхитенным взором наблюдаем за художником, который, устроившись на скале, смешивает краски, быстро пробегая кистью по различным оттенкам синего, чтобы отобразить в своей акварели первые волны на подсияющем сиянием море вокруг нескольких парусников, снявших на солнце своей близиной.

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C A6 (cm. 5x5 - 2x2"),  
C&C A6 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
C&C A6 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C A6 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C A6 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C A6 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A6 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C D6 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
C&C D6 (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
C&C D6 (cm. 5x5 - 2"x2")

Vedi modulo di posa a pag 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag 77 / Смотри модуль укладки на стр. 77  
cmp 77 / 安装描述参见第77页



In questa pagina / This page  
C&C A6 (cleveronc - cm. 2x40 - 4"x16"),  
C&C A6 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A6 (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
C&C A6 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C B6 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C C6 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C C6 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
C&C B6 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C A6 (cornice - cm. 3x20 - 1/4"x8"),  
C&C D6 (clever - cm. 1x20 - 1/4"x8"),  
C&C D6 (cm. 5x5 - 2"x2").



30 COLORE&COLORE



COLORE&COLORE 31

# COLORI DEL BOSCO

Sembrano fuori dal tempo, un'anticipazione d'eternità,  
le ore passate fra gli abeti e i larici con la barba lunga di licheni,  
su tappeti di aghi tessuti dallo scorrere delle stagioni.  
Ad ogni modo, si entra e si esce da un bosco come da un sogno,  
vale a dire piuttosto bruscamente. Ed è una fortuna, se il buio  
calato d'improvviso ci ha sorpreso nella ricerca azzardata di un  
fungo varietà last minute: insperato tesoro, ospite d'onore  
a sorpresa della nostra cena.

[COLOURS OF THE WOOD]  
They seem to be out of time, an anticipation of eternity,  
the hours spent among pines and larches with their long beards  
of lichens, on carpets of pine needles woven by seasons passing  
one after the other. In any case, we enter and leave the wood as if  
leaving a dream, that is, rather abruptly. And we are lucky  
if the suddenly fallen darkness catches us in the hasty search for a  
last minute mushroom variety: an unexpected treasure, a surprise  
guest of honour at our dinner.

[COULEURS DU BOIS]  
Elles semblent hors du temps, un avant-goût de l'éternité, les  
heures passées au milieu des sapins et des mélèzes avec la barbe  
longue de lichens, sur des tapis d'aiguilles tissés par le passage des  
saisons. Mais, on entre et on sort d'un bois comme d'un rêve,  
c'est-à-dire plutôt brusquement. Et nous devons nous estimer  
heureux si la nuit tombée à l'improviste nous a surpris dans notre  
recherche hasardeuse d'un champignon variété last minute : trésor  
inattendu, invité d'honneur surprise de notre dîner.

[FARBEN DES WALDES]  
Sie scheinen außerhalb der Zeit zu liegen, wie eine Vorschau auf die Ewigkeit. Zwischen Tannen und Lärchen mit den langen  
Flechten-Bärten, auf dem vom Ablauf der Jahreszeiten gewebten  
Nadelteppich. Man betritt und verlässt jählings einen Wald wie aus einem Traum. Und was für ein Glückgefühl, wenn uns plötzlich im Halbdunkel ein essbarer Pilz überrascht, ein unverhoffter Schatz und ein überraschender Ehrengast bei unserem Abendessen.

[COLORES DEL BOSQUE]  
Parecen fuera del tiempo, una anticipación de eternidad, las  
horas pasadas entre los abetos y los alerces con la barba larga de  
líquenes, sobre alfombras de agujas tejidas por el paso de las  
estaciones. De todos modos, se entra y se sale de un bosque  
como de un sueño, es decir, más bien bruscamente. Y es una  
sorpresa, si la oscuridad caída de repente nos ha sorprendido en la  
búsqueda temeraria de una seta de la variedad last minute:  
insperado tesoro, invitado de honor por sorpresa a nuestra cena.

[木の色]  
他们似乎超越了时间，一个永恒的期盼，时间带着  
他们那长满青苔的长胡须从松树与落叶松中流逝，  
在由季节交替而产生的松针编织而成的地面上。在  
任何情况下，我们曾使用并且放弃过木头，就好像  
是留下梦想，那样冒失唐突。但当我们是幸运的，突  
然降临的黑暗笼罩住我们之时正是我们仓促的采摘  
各种蘑菇的最后一刻：一件意想不到的珍宝，荣誉  
的神秘嘉宾来到我们的晚宴。

[ЦВЕТА ЛЕСА]  
Часы проводятся среди сасий и лиственниц, опутанных  
лапником бородой лиственника, на коврах из хвои,  
сотканых за много сезонов, кажутся вытавшими из  
времени, предавшим вечности. Пребывание в лесу  
всегда похоже на сон, в который попадаешь так же  
несознательно, как и выходишь из него. И, если повезёт,  
когда внезапно спустившиеся сумерки застанут нас за  
поиском посасаного гриба, то вот он – вожделенный  
сюрприз и почётный гость к ужину.

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C B7 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C B7 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C D8 (cm. 5x5 - 2"x2").  
Pavimento / Flooring  
Colorado A1 (cm. 40x40 - 16"x16").

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C A1 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C D7 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A7 (cm. 25x40 - 1"x16").  
Stilo Inox (cm. 0.8x40 - 1/2"x16").  
Pavimento / Flooring  
Terradiluna TL2 (cm. 50x50 - 20"x20").

Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver modulos de colocación a pag. 77 / Схема монтажа ул. № 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页



In questa pagina / This page  
C&C D7 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C D7 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C C7 (leverone - cm. 2x40 - 1/2"x16"),  
C&C A7 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A7 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C A7 (cm. 5x40 - 4"x16"),  
C&C C7 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C C7 (wafer - cm. 25x10 - 1"x4"),  
C&C D7 (lever - cm. 1x20 - 1/2"x8"),  
C&C B7 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C B7 (cornice - cm. 5x20 - 1/2"x8").





36 COLORE&COLORE



COLORE&COLORE 37

# COLORI DEL PRATO

Felice chi, lasciata l'auto al bordo della strada polverosa, può affondare con impaziente grazia in un tappeto erboso intriso di rugiada. Nient'altro rende la sinfonia dei verdi così brillante e così intonato l'accompagnamento dei fiori spontanei che punteggiano il prato. Se invece un tiepido sole ha già asciugato gli steli, ritrovarsi con il corpo disteso nell'erba, un palmo della mano a fare da cuscino, spettatori clandestini del teatro della natura.

[COLOURS OF THE MEADOW]  
Happy is he who, after leaving the car at the edge of a dusty road, can sink with impatient grace into a dew-soaked lawn. Nothing else makes the symphony of greens so bright and so in tune to the accompaniment of wild flowers dotting the meadow.  
If instead, a warm sun has already dried the stems, our body is left lying on the grass, the palm of our hand used as a pillow, the clandestine spectators of the theatre of nature.

[COLORES DEL PRADO]  
Feliz quien, abandonando el coche al borde de la carretera polvorienta, puede hundirse con impaciente gracia en una alfombra de hierba empapada de rocío. Ninguna otra cosa hace a la sinfonía de los verdes tan brillante, y tan entonado el acompañamiento de las flores espontáneas que puentean el prado. En cambio, si un tibio sol ya ha secado los tallos, reencontrarse con el cuerpo extendido sobre la hierba, con una palma de la mano que hace las veces de cojín, espectadores clandestinos del teatro de la naturaleza.

[COULEURS DU PRÉ]  
Heureuse celle qui, après avoir abandonné la voiture au bord de la route poussiéreuse, peut plonger avec une grâce impatiente dans un tapis d'herbe baigné de rosée. Rien d'autre ne rend la symphonie des verts aussi brillante et l'accompagnement des fleurs spontanées qui moussent le pré aussi assorti. Si en revanche un tiède soleil a déjà séché les tiges, se retrouver étendu dans l'herbe, avec la paume de la main utilisée comme oreiller, spectateurs clandestins du théâtre de la nature.

[FARBEN DER WIESE]  
Glücklich ist, wer sein Auto am Rand der staubigen Strasse abstellt und mit Ungezüm und Freude in das von Tau durchtränkte Gras sinken kann. Nichts Anderes macht die Symphonie der Grüntöne so leuchtend wie die spontan verteilt wachsenden Blumen, die die Wiese übersäen, perfekt farblich abgestimmt. Wenn dagegen die warme Sonne die Stängel bereits getrocknet hat und wir uns ausgestreckt im Gras wiederfinden, eine Hand als Kopfkissen benutzend, sind wir heimliche Zuschauer im grossen Theater der Natur.

[草地的颜色]  
他是愉快的，离开停在尘土飞扬的公路边的车，带着迫不及待的感恩进入被露水浸泡的草坪。没有什么能使绿色的和声那样的生气勃勃并伴随着野花们伴唱融入到飘扬在草地的乐曲中。如果反之，温暖的阳光已经烤干了草茎，我们的身体左侧躺在草坪上，以手掌作为枕头，接触自然的剧场的地下观众们。

[ЦВЕТА ЛУГА]  
Какое счастье, оставив машину на пыльной обочине, торопливо и с наслаждением ступить на траву, пронизанную капельками росы! Ничто иное не в состоянии наполнить таким блеском симфонию зеленых оттенков, столь хорошо сочетающуюся с линиями цветов, простирающихся на лугу. А когда теплое солнце уже успело высушить стебли, приятно присесть в траве, подложив руку под голову вместо подушки, и тайком наблюдать за ходом действия в театре природы.

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
C&C A8 (cm. 40x40 - 16"x16").  
C&C A8 (cm. 10x40 - 4"x16").  
C&C A8 (cm. 10x10 - 4"x4").  
C&C D8 (cm. 5x40 - 2"x16").  
C&C D8 (cm. 5x5 - 2"x2").  
C&C A1 (cm. 5x40 - 2"x16").  
C&C A1 (cm. 5x5 - 2"x2").

Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag. 77 / Смотри модуль укладки на с. 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C B8 (cm. 10x40 - 4"x16").  
C&C D8 (cm. 10x10 - 4"x4").  
Pavimento / Flooring  
Terradimare TM4 (cm. 50x50 - 20"x20").

Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a pag. 77 / Смотри модуль укладки на с. 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页



In questa pagina / This page  
C&C B8 (cleverone - cm. 2x40 - 1/2"x16"),  
C&C B8 (cornice - cm. 3x20 - 1 1/2"x8"),  
C&C B8 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C B8 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C C8 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C C8 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C A8 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A8 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C D8 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C D8 (lever - cm. 1x20 - 1/2"x8"),  
C&C D8 (wafer - cm. 25x10 - 1"x4").



# COLORI DELLE PIETRE

Meteore immani, piovute da cieli preistorici, lambite da minacciosi torrenti d'alta montagna. Giù a valle, frantumate dall'uomo, guidano un corso appena meno impetuoso, i villaggi trapassati da una lama grigia. Sulle rive e nel letto di ruscelli d'acqua finalmente limpida e pacificata, sono materia prima per sbarramenti improvvisati dall'affannarsi di grandi e piccoli ingegneri. Nelle pieghe della memoria, si cancellerà mai quel documentario sui castori visto all'ora della merenda?

**[COLOURS OF STONES]**  
Huge meteors, falling from a prehistoric heaven, lapped by threatening streams flowing down high mountains. Down in the valley, broken up by man, they follow a slightly less impetuous course, villages are run through by a grey blade. On the banks and in the bed of finally clear and pacified water brooks, they become a raw material for barricades improvised by the bustle of great and small engineers. In the folds of our memory, will we ever forget that documentary on beavers that we once saw at tea-time?

**[COLORES DE LAS PIEDRAS]**  
Meteores desmesurados, lluviosos desde cielos prehistóricos, lamidos por amenazadores torrentes de alta montaña. Abajo, en el valle, hechos anicos por el hombre, guian un curso apenas menos impetuoso, los poblados traspasados por una cuchilla gris. Sobre las márgenes y en el lecho de arroyos de agua finalmente limpida y pacificada, son materia prima para barreras improvisadas por el afán de grandes y pequeños ingenieros. En los pliegues de la memoria, ¿se borrará alguna vez aquel documental sobre los castores visto a la hora de la merienda?

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C D9 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C C9 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C C9 (cm. 40x40 - 16"x16").

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
C&C A9-C9-D9 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C A9-C9-D9 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C A9-C9-D9 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C A9-C9-D9 (cm. 20x20 - 8"x8").  
Pavimento / Flooring  
Terradiluna TL3 (cm. 50x50 - 20"x20").

Vedi modulo di posa a pag. 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Ver módulos de colocación a págs. 77 / Схемы модуля укладки на с. 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页

**[COULEURS DES PIERRES]**  
Métores démesurées, tombées de ciels préhistoriques, léchées par de menaçants torrents de haute montagne. Tout en bas, brisées par l'homme, elle guident un cours tout juste impétueux, les villages transpercés par une lame grise. Sur les rives et dans le lit de ruisseaux à l'eau finallement claire et tranquille, sont matière première pour barrages improvisés par l'emprunt de grands et petits ingénieurs. Dans les méandres de la mémoire, ce documentaire sur les castors vu à l'heure du goûter ne s'effacera-t-il jamais ?

**[ЦВЕТА КАМНЕЙ]**  
Чудовищные метеориты, упавшие с доисторических небес, источенные бурлящими горными потоками. В долине льбы, измальчиенные человеком, обрамляют несколько местечек и стремину, пересекая посёлки подобно серому лезвию. На берегах и в руслах потоков, где вода наконец становится прозрачной и бесцветной, камни используются в качестве исходного материала для импровизированных запруд, созданных большими и маленькими инженерами. Разве может стереться из памяти видосожжет о бобрах, увиденный когда-то во время полдника?

*In questa pagina / This page*  
C&C A9 (wafer - cm. 25x10 - 1"x4"),  
C&C A9 (cm. 20x20 - 8"x8"),  
C&C C9 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C C9 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C D9 (cm. 5x40 - 2"x16"),  
C&C A9 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C C9 (clever - cm. 1x20 - 1/2"x8"),  
C&C A9 (cleverone - cm. 2x40 - 1/2"x16"),  
C&C D9 (cornice - cm. 3x20 - 1/2"x8"),  
C&C B9 (cm. 5x5 - 2"x2"),  
C&C B9 (cm. 10x10 - 4"x4").







46 COLORE&COLORE



COLORE&COLORE 47

# LA LUCE E L'OMBRA

Bianco e nero. Sembra la tela di un cinematografo, il muro di calce sul quale si proiettano sagome dai contorni nitidi, nell'estate che assedia l'antico borgo. Il sole non dà tregua, come il canto delle cicale che i gatti allungati davanti alle porte ritmano a tratti, con colpi secchi di coda sulle pietre. Fermo immagine perfetto. Eppure sappiamo che la prima stella apparirà nel cielo, poi la luna a rischiarare appena le fitte tenebre, e tutto sarà uguale e diverso, come il giorno e la notte.

**[LIGHT AND SHADOW]**  
White and black. It looks like the screen of a movie theatre, the lime-plastered wall on which sharp-edged shapes are projected, in the summer that besieges the ancient village. The sun gives no respite, just like the song of cicadas which cats, stretched out in front of doors, occasionally give rhythm to with sharp tail flicks on stones. A perfect still picture. Though we know that the first star will appear in the sky, then the moon will slightly brighten up darkness, and everything will be the same yet different, just like day and night.

**[LA LUZ Y LA SOMBRA]**  
Blanco y negro. Parece el lienzo de un cinematógrafo, la pared de cal sobre la cual se proyectan perfiles de contornos nitidos, en el verano que asedia el antiguo borgo. El sol no da tregua, como el canto de las cigarras. Cuyo compás acompañan a ratos los gatos acostados delante de las puertas, a base de golpes secos de cola sobre las piedras. Perfecta imagen congelada. Sin embargo, sabemos que la primera estrella aparecerá en el cielo, después la luna aclarará apenas las densas tinieblas, y todo será igual y distinto, como el día y la noche.

Nelle pagine seguenti / On the following pages

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
Nero Extra (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C B4 (cm. 25x40 - 1"x16"),  
C&C B4 (cm. 10x40 - 4"x16").

Cucina/ Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
Bianco Extra (cm. 10x10 - 4"x4"),  
Bianco Extra (cm. 5x5 - 2"x2"),  
Bianco Extra (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
Nero Extra (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4").  
Pavimento / Flooring  
Colorado D9 (cm. 40x40 - 16"x16").

Vedi modulo di posa a pag 77 / See laying sketch at page 77  
Voir module de pose à page 77 / Siehe Verlegungsmodul auf Seite 77  
Vér módulos de colocación a págs 77 / Схемы модуля укладки на с. 77  
cmp. 77 / 安装描述参见第77页

**[LA LUMIÈRE ET L'OMBRE]**  
Noir et blanc. On dirait la toile d'un cinéma, le mur de chaux sur lequel sont projetées des silhouettes aux lignes nettes, dans l'été qui envahit la vieille bourgade. Le soleil ne laisse point de trêve, tout comme le chant des cigales pour qui les chats allongés devant les portes battent la cadence, avec des coups de queue secs sur les pierres. Arrêt sur image parfait. Et pourtant nous savons que la première étoile apparaîtra dans le ciel, puis la lune à éclaircir à peine les sombres ténèbres, et tout sera à la fois égal et différent comme le jour et la nuit.

**[СВЕТ И ТЕНЬ]**  
Чёрно и белое. Создаётся ощущение полотнища экрана кинотеатра, оштукатуренной стены, на которую проектируются тени с чётко очерченным контуром, в разгар лета, парящего в старинном городке. Где беспощадно пляшущим солнцем слышится нескончаемая песня цикад, такт которой ритмично отбивает хвостами по бульянкам кошки, растянувшись на порогах домов. Перед нами словно застывшая картина. Но мы знаем, что с появлением на небе первой звезды, а затем луны, от света которой слегка рассеется непропланный мрак, всё останется как прежде, но в то же время станет совсем иным, подобно дню и ночи.



In questa pagina / This page  
Nero Extra (cleverone - cm. 2x40 - 1"x16"),  
Bianco Extra (cm. 2,5x40 - 1"x16"),  
Nero Extra (cm. 5x5 - 2"x2"),  
Bianco Extra (cm. 5x40 - 2"x16"),  
Bianco Extra (cm. 10x40 - 4"x16"),  
Nero Extra (cm. 40x40 - 16"x16"),  
Nero Extra (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4"),  
Bianco Extra (cm. 10x10 - 4"x4"),  
Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8"),  
Nero Extra (cornice - cm. 3x20 - 1"/4"x8"),  
Bianco Extra (clever - cm. 1x20 - 1/4"x8").





52 COLORE&amp;COLORE



53 COLORE&amp;COLORE



## LA FANTASIA DEI DETTAGLI

Colori della terra, del sole, del deserto, dei fiori, del cielo, del mare, del bosco, del prato e delle pietre, bianco e nero... Una grande tavolozza alla quale ispirarsi per dare un ultimo tocco personale.

“Arlecchino” e “WaferMix” sono pronti a creare cornici, rompere l’uniformità di una parete, vestire con fantasia piccoli spazi, giocando sul particolare effetto di movimento ottenuto attraverso l’accostarsi e l’alternarsi delle variazioni di tonalità di ogni colore.

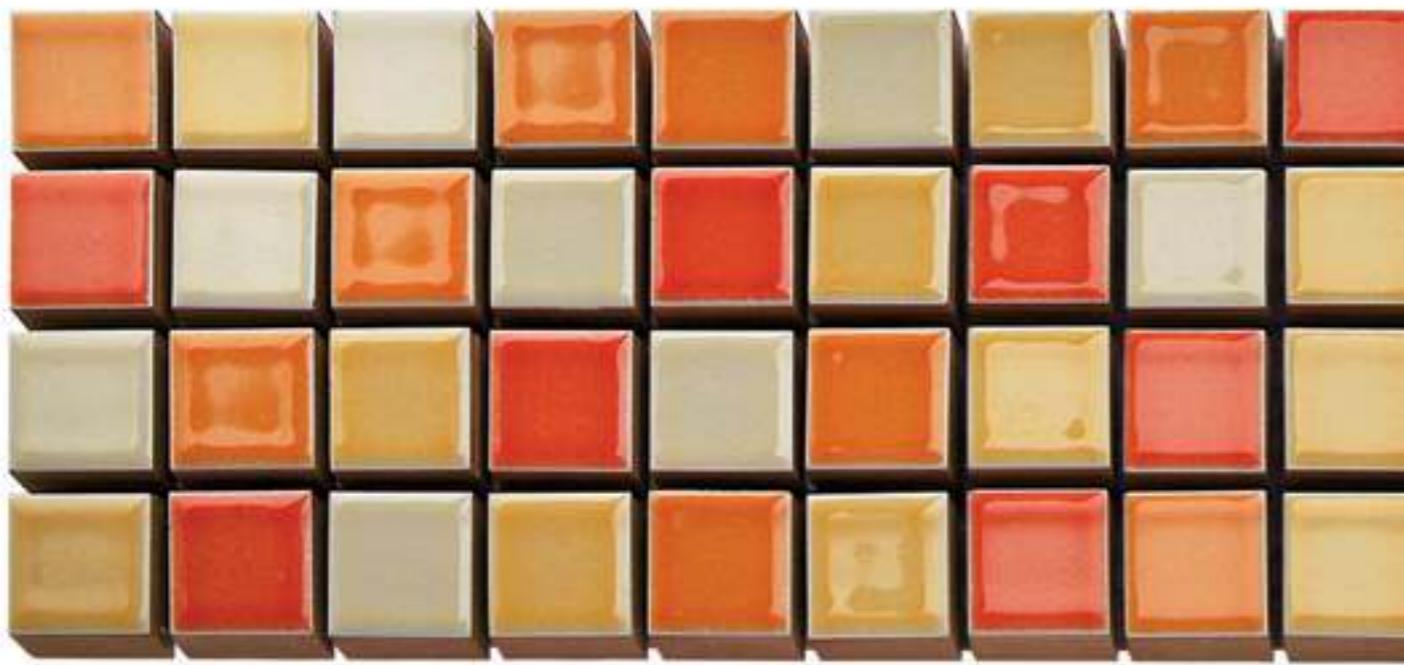
Da dove cominciare?

**[FANTASY DETAILS]**  
Colours from the earth, sun, desert, flowers, sky, sea, forest, meadows and stones, as well as white and black... A vast palette from which to draw inspiration, for that final personal touch. “Arlecchino” and “WaferMix” create frames, break the continuity of a wall, and decorate small areas with originality, playing on a particular movement effect obtained by matching and alternating colour variations of every colour.  
So, where would you like to begin?

**[LA FANTASIE DES DÉTAILS]**  
Couleurs de la terre, du soleil, du désert, des fleurs, du ciel, de la mer, de la forêt, du pré et des pierres, noir et blanc... Une grande palette où puiser son inspiration pour la dernière touche personnelle.  
“Arlecchino” et “WaferMix” sont prêts à créer des cadres, rompre l’uniformité d’un mur, habiller avec fantaisie de petits espaces, en jouant sur un effet de mouvement original basé sur l’association et l’alternance des variations de ton de chaque couleur.  
Par où commencer ?

**[LA FANTASIA EN LOS DETALLES]**  
Colores de la tierra, del sol, del desierto, de las flores, del cielo, del mar, del bosque, del prado y de las piedras, blanco y negro... Una gran paleta en la cual inspirarse para dar un último toque personal.  
“Arlecchino” y “WaferMix” están listos para crear marcos, romper la uniformidad de una pared, vestir con fantasía pequeños espacios, jugando con el efecto especial de movimiento obtenido con la combinación y la alternancia de las variaciones de matiz de cada color.  
¿Por dónde empezamos?

**[ФАНТАЗИЯ В ДЕТАЛЯХ]**  
Цвета земли, солнца, пустыни, цветов, неба, моря, луга и камней, белый и чёрный. Богатая палитра даёт простор воображению для создания индивидуальных решений.  
С помощью «Arlecchino» и «WaferMix» можно выпомянуть обрамления, прерывать однообразие стены, необычно откладывать небольшие участки поверхности, используя особенный эффект движения, который достигается путём совмещения и чередования градиентов каждого цвета.  
С чего начинать?



## ARLECCHINO

*Nelle pagine precedenti / On the previous pages*

Cucina/ Kitchen

Rivestimento / Coating:

ARLECCHINO 110 (cm. 8x40 - 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16").

*In questa pagina / This page*

ARLECCHINO 102, dettaglio / details

*A fianco / Opposite page*

Cucina/ Kitchen

Rivestimento / Coating:

ARLECCHINO 102 (cm. 8x40 - 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16"),

C&C B2 (cm. 20x20 - 8"x8").

Pavimento / Flooring

Colorado B2 (cm. 40x40 - 16"x16").

*Nelle pagine seguenti / On the following pages*

Bagno / Bathroom

Rivestimento / Coating:

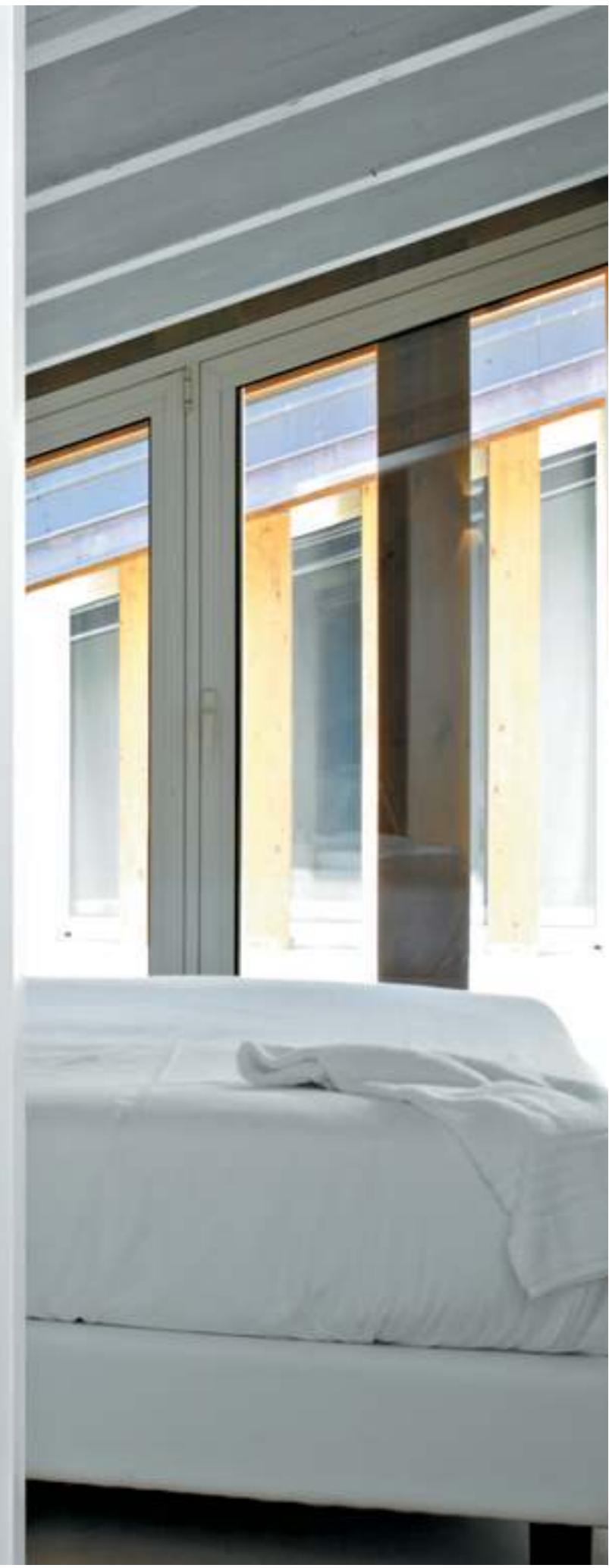
ARLECCHINO 108 (cm. 8x40 - 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16").

C&C C8 (cm. 40x40 - 16"x16").





58 COLORE&amp;COLORE



COLORE&amp;COLORE 59



## ARLECCHINO

In questa pagina / This page  
ARLECCHINO 106, dettaglio / details

A fianco / Opposite page  
Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
ARLECCHINO 106 (cm. 8x40 - 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>).  
C&C C6 (cm. 10x10 - 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>).





## WAFERMIX

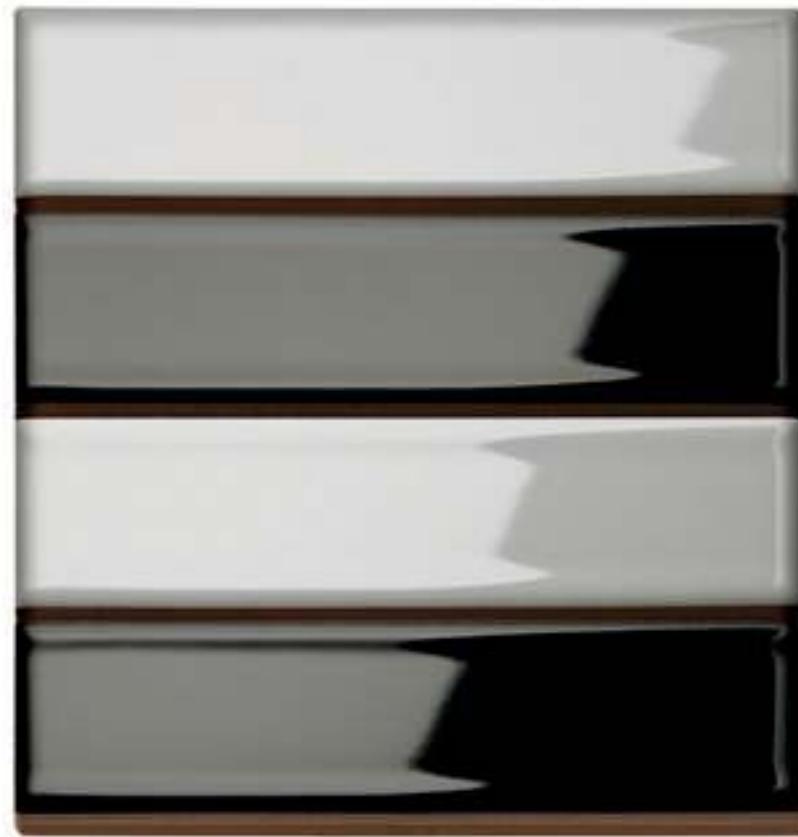
In questa pagina / This page  
WAFERMIX 1, dettaglio / details

A fianco / Opposite page  
Bagni / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
WAFERMIX 1 (cm. 10x10 - 4"x4").

Nelle pagine seguenti / On the following pages  
Cucina / Kitchen  
Rivestimento / Coating:  
WAFERMIX 2 (cm. 10x10 - 4"x4"),  
C&C C1 (cm. 40x40 - 16"x16"),  
C&C C2 (cm. 10x40 - 4"x16"),  
C&C C2 (cm. 40x40 - 16"x16").







## WAFERMIX

In questa pagina / This page  
WAFERMIX 10, dettaglio / details

A fianco / Opposite page  
Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating:  
WAFERMIX 10 (cm. 10x10 - 4"x4").  
Nero Extra (cm. 2,5x40 - 1"x16").





## INFORMAZIONI TECNICHE

TECHNICAL INFORMATION

INFORMATIONS TECHNIQUES

TECHNISCHE INFORMATIONEN

INFORMACIONES TÉCNICAS

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

技术信息

## BIANCO E NERO

Piastrelle in bicottura bianco o nero in finitura lucida (Bianco Extra - Nero Extra), e bianco finitura opaca (L.111). Disponibili in 9 formati di produzione più i pezzi speciali "Clever" e "CleverOne".

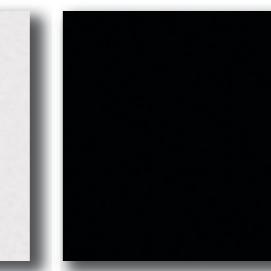
Double-fired ceramic tiles with glossy white or black finishing (Bianco Extra - Nero Extra), and matt white finishing (L.111). Available in 9 different sizes plus the special pieces "Clever" and "CleverOne".

Carreaux en bicolore blanc ou noir, en finition brillante (Bianco Extra - Nero Extra), et Blanc finition Mat (L.111). Disponibles en 9 formats de production plus les pièces spéciales "Clever" et "CleverOne".

Zweibrandfliesen mit glänzender weissen (Bianco Extra) oder glänzender schwarzen (Nero Extra) oder matter weissen (L.111) Oberfläche. Die Serie ist in 9 Formaten mit den zusätzlichen Formteilen "Clever" und "CleverOne" erhältlich.

二次烧制的瓷砖，包括亮白或者亮黑表面 (Bianco Extra - Nero Extra)，以及亚光白表面 (L.111)。拥有9种不同尺寸以及特殊尺寸配件 "Clever" 和 "CleverOne"。

Плитка двукратного обжига с белой или черной глянцевой отлаской (Bianco Extra - Nero Extra), а также белая матовая отласка (L.111), представлена в 9 форматах и специальных элементах "Clever" и "CleverOne".



BIANCO L.111

BIANCO EXTRA

NERO EXTRA

Le schede tecniche, le certificazioni CE ed i contributi LEED sui nostri prodotti, sono disponibili in formato PDF sul nostro sito [www.bardelli.it](http://www.bardelli.it).  
Technical charts, certifications CE and LEED contributions for all our products are available in PDF format from our website: [www.bardelli.it](http://www.bardelli.it).  
Les fiches techniques, les certifications CE et les contributions LEED sur nos produits sont disponibles au format PDF sur notre site [www.bardelli.it](http://www.bardelli.it).  
Produktdatenblätter, Zertifizierungen CE und LEED-Credits unserer Produkte finden Sie als PDF-Format auf unserer Website [www.bardelli.it](http://www.bardelli.it).  
Las fichas técnicas, las certificaciones CE y las contribuciones LEED para nuestros productos están disponibles en formato PDF en nuestra web [www.bardelli.it](http://www.bardelli.it).  
技术参数图表,CE资质证书以及我们所有产品对LEED的贡献的PDF版本都可以通过点击我们的网站[www.bardelli.it](http://www.bardelli.it)获得。  
Технические данные, сертификаты CE и данные LEED для нашей продукции найдутся на сайте [www.bardelli.it](http://www.bardelli.it) в формате PDF.

# COLORE&COLORE, studio Davide Pizzigoni

Piastrelle in bicottura con finitura lucida e liscia. Una teoria di 36 colori, tutti abbinabili tra loro, divisi in 9 famiglie di riferimento. "Colore&Colore" è un magnifico gruppo di tinte da rivestimento, completato da una gamma di prodotti da pavimento in gres porcellanato. Disponibili in 9 formati di produzione più i pezzi speciali "Clever" e "CleverOne".



Double firing tiles: gloss and smooth surface. A series of 36 colours, all matching, split into 9 reference families. "Colore&Colore" is a magnificent group of colours for wall coating, completed with a range of products for floor coating, in porcelain stoneware. Available in 9 different sizes plus the special pieces "Clever" and "CleverOne".

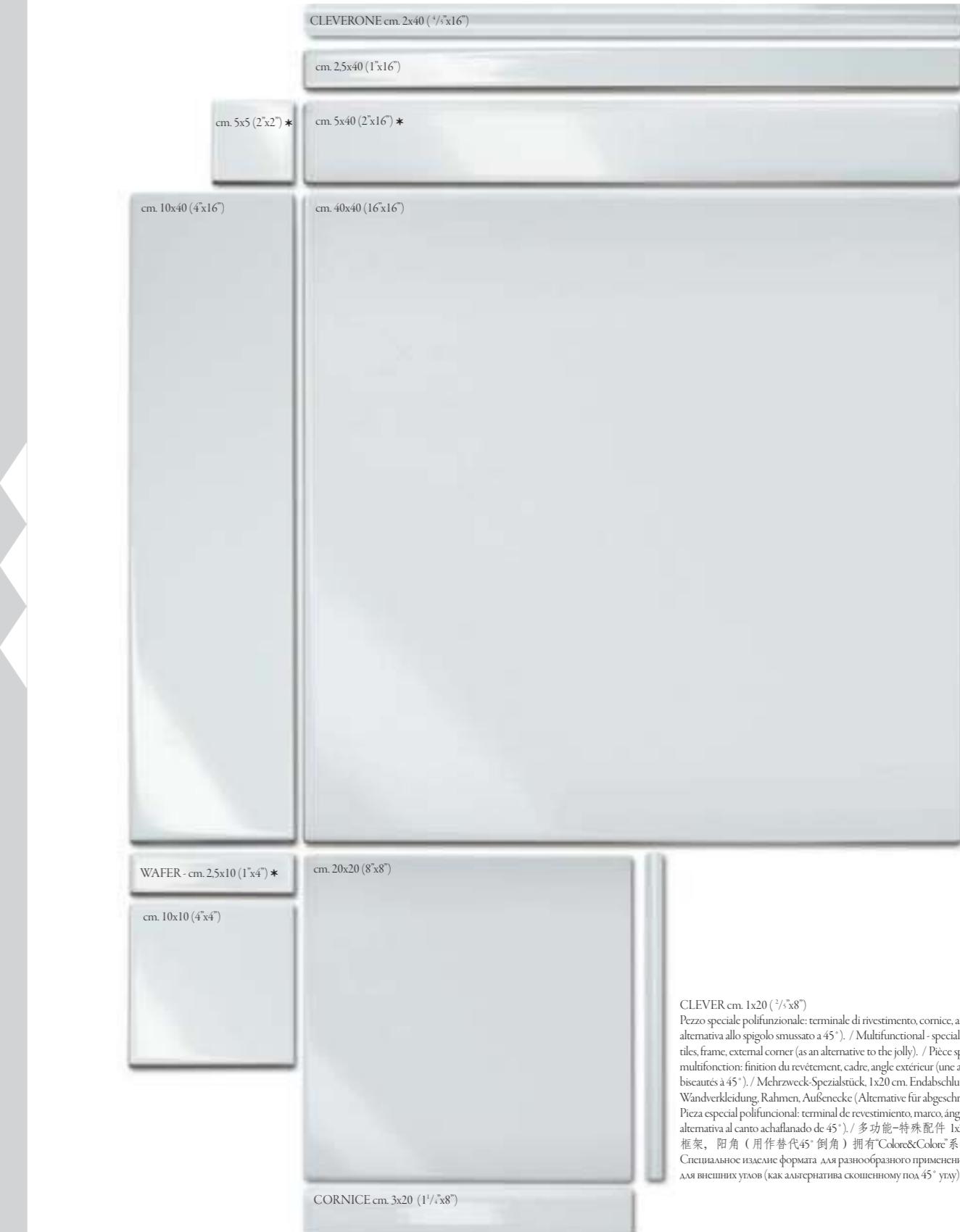
Azulejos en bicoccatura con acabado brillo y liso. Una teoría de 36 colores, todos combinables entre ellos, divididos en 9 familias de referencia. "Colore&Colore" es un magnífico grupo de colores para revestimiento, completado por una gama de productos para el pavimento en Gres Porcelánico. Disponible en 9 formatos de producción más las piezas especiales "Clever" y "CleverOne".

Carreaux en bicusson en finition brillante et mate. Une gamme de 36 couleurs, que l'on peut assortir les unes aux autres, divisées en 9 familles de référence. "Colore&Colore" est une magnifique gamme de teintes de revêtements, complétée par une série de produits de sols, en grès cérame. Disponibles en 9 formats de production plus les pièces spéciales "Clever" et "CleverOne".

二次烧瓷砖，光亮平滑表面。一系列36种颜色，可相互搭配，分为9种色。"Colore&Colore" 的精美陶瓷产品拥有杰出的颜色组合适用于覆盖墙面，并同样包含适用于地面的产品系列。拥有9中不同尺寸更包含特殊尺寸配件" Clever" 和 "CleverOne"。

## CLEVERONE

cm. 2x40 (1/2x16")  
Pezzo speciale, angolo esterno (in alternativa allo spigolo smussato a 45°). / Special piece: external corner (as an alternative to the jolly). / Pièce spéciale: angle extérieur (une alternative aux bords biseautés à 45°). / Spezialstück: Außencke (Alternative für abgeschrägte Kanten). / Pieza especial: ángulo externo (en alternativa al canto achafanado de 45°). / Специальное изделие формата для внешних углов (как альтернатива скосенному под 45° углу). / 特殊配件：阳角（用作替代45°倒角）。



\*Montato su pellicola trasparente / Mounted on transparent film / Monté sur pellicule transparente / Auf transparente Folie geklebt / Montado sobre un plástico transparente / 安装在透明薄层上 / Монтировано на прозрачную пленку формата

STILE INOX cm. 08x40" (1/2x16") / DADO INOX cm. 08x08" (1/2x1")  
Liscio, da decorazione inox satinato. Sopradecorazione inox satinato. Ed eskl. / Satin Border and Decorated stainless steel. Listed under decoration inox satinato. / Аксессуары ренка и куник из нержавеющей стали сатинированной структуры.

# ARLECCHINO

Diverso nei colori ma unito da uno spirto vivace, "Arlecchino", dalle piccole piastrelle (cm 2x2) montate su rete formato cm 8x40, è un magnifico mosaico in 9 varianti di colore (ciascuna composta da 4 diverse tinte) che sposa felice la serie "Colore&Colore". Completa la proposta la versione in bianco e nero.

Different in colour but united by a lively spirit, "Arlecchino", with its small tiles (2x2 cm) mounted on mesh support size cm 8x40, is a magnificent mosaic in 9 colour variations (each consisting of 4 different colours) which happily matches the "Colore&Colore" series. Completed by black and white.

Different dans les couleurs mais uni par un esprit vif, "Arlecchino", aux petits carreaux (2x2 cm) montés sur grille format cm 8x40, est une mosaïque magnifique en 9 versions de couleur (chacune composée de 4 teintes différentes) qui se marie parfaitement avec la série "Colore&Colore". La série est complétée par la version en blanc et noir.

Diferente en los colores pero unido por un espíritu alegre, "Arlecchino", compuesto por pequeños azulejos (2x2 cm) montados sobre malla formato cm 8x40, es un magnífico mosaico en 9 variantes de color (cada una compuesta por 4 diferentes colores) que abraza felizmente la serie "Colore&Colore". Completa la propuesta la versión en blanco y negro.

ARLECCHINO 101  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 102  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 103  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 104  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 105  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 106  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 107  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



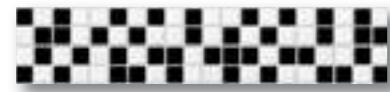
ARLECCHINO 108  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 109  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



ARLECCHINO 110  
cm. 8x40 (3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x16")



# WAFERMIX

Nasce dal formato cm 2,5x10 della collezione Colore&Colore e utilizza le quattro tinte di ogni singola famiglia, accostate in gradazione per formare una piastrella cm 10x10.

La serie comprende 9 varianti di colore, più il bianco e nero, montate su pellicola trasparente.

Stemming from the 2,5x10 cm size of the Colore&Colore collection, the series comprises the four hues of each individual family, in consecutive shades, forming a 10x10 cm tile. The series includes 9 colour variants, plus white and black, fitted on a transparent film.

Nace del formato 2,5x10 cm de la colección Colore&Colore y utiliza los cuatro tintes de cada familia individual, combinados en gradación para formar un azulejo de 10x10 cm. La serie incluye 9 variantes de color, más el blanco y el negro, montadas en película transparente.

Issu du format 2,5x10 cm de la collection Colore&Colore, il exploite les quatre teintes de chaque famille, associées par nuances pour former un carreau 10x10 cm. La série comprend 9 variantes de couleur, plus le noir et blanc, montées sur film transparent.

由25x10尺寸的Colore&Colore系列瓷砖条组成，该系列由4种色调独立的色系，连续的渐变构成10x10cm的瓷砖。系列包含9个颜色变量，另外有白色和黑色，通过透明胶片固定。

Aus dem Format 2,5x10 cm der Kollektion Colore&Colore entsteht durch die abgestufte Kombination der vier Farbtöne jeder einzelnen Farbfamilie eine Fliese von 10x10 cm. Die Reihe umfasst 9 Farbvarianten plus Schwarz-Weiß, auf transparenter Folie angebracht.

Основываясь на формате см.2,5x10 коллекции Colore&Colore и, используя четыре оттенка каждой цветовой группы, образуют плитку 10x10 см. Серия состоит из 9 цветовых вариантов, также бело-черный, монтируем на прозрачную пленку.

WAFERMIX 1  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 2  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 3  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 4  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 5  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 6  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 7  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 8  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 9  
cm. 10x10 (4"x4")



WAFERMIX 10  
cm. 10x10 (4"x4")



SUGGERIMENTI DI POSA / ADVICE FOR LAYING THE TILES / CONSEILS POUR LA POSE / VERLEGE-EMPFEHLUNGEN. / SUGERENCIAS PARA LA COLOCACIÓN / 瓷砖安装建议。/ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО УЛАДКЕ



# COLORADO

Piastrelle in gres porcellanato, disponibili in 16 varianti di colore finitura lucida, abbinabili a tutti i decori delle collezioni di Ceramica Bardelli. Formato cm 40x40 - 20x20.

Porcelain stoneware tiles, available in 16 colour variations - glossy finishing, matchable with all Ceramica Bardelli decors in size cm. 40x40 - 20x20.

Baldosas de gres porcelánico, disponibles en 16 variantes de color acabado brillo, que se pueden combinar con todos los decorados de las colecciones de Ceramica Bardelli en el formato 40x40 - 20x20 cm.

COLORADO A1 - PEI IV  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO A5 - PEI IV  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



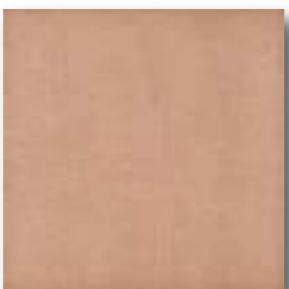
COLORADO B7 - PEI III  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO A9 - PEI IV  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



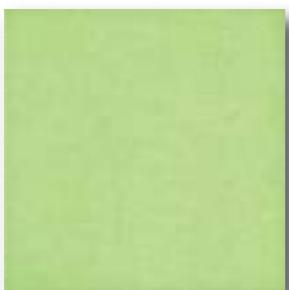
COLORADO B1 - PEI III  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO B5 - PEI IV  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO B8 - PEI IV  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO C9 - PEI III  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO B2 - PEI IV  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO C4 - PEI II  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO C8 - PEI III  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



COLORADO D1 - PEI II  
cm. 40x40 (16"x16") / cm. 20x20 (8"x8")



Carreaux en grès cérame, disponibles en 16 variantes de couleur finition brillante, pouvant être assortis à tous les décors des collections de Ceramica Bardelli dans le format 40x40 - 20x20 cm.

Плитка из керамического гранита представлена в 16 цветовых вариантах с глянцевой отделкой, сочетается со всеми декорами коллекций Ceramica Bardelli формата 40x40 - 20x20 см.

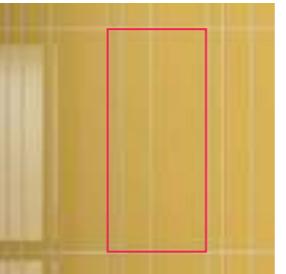
## MODULI DI POSA

LAYING SKETCH / MODULES DE POSE / VERLEGUNGSMODUL  
MÓDULOS DE COLOCACIÓN / МОДУЛИ УКЛАДКИ / 安裝描述



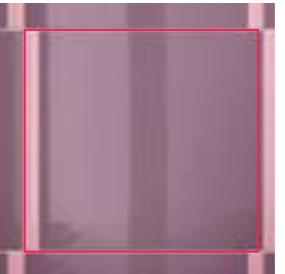
C&C A1 (cm. 10x40 - 4"x16") **94,12%**  
C&C D1 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4") **5,88%**

Vedi pag. 5 / See page 5 / Voir page 5  
Siehe Seite 5 / Ver pag. 5 / Cuompu cmp. 5  
参见第5页



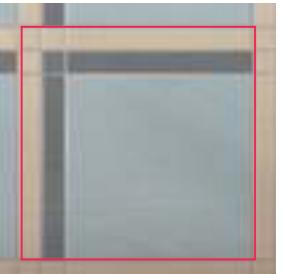
C&C B2 (cm. 2,5x40 - 1"x16") **57,14%**  
C&C B2 (cm. 5x40 - 2"x16") **28,57%**  
C&C B2 (cm. 10x40 - 4"x16") **14,29%**

Vedi pag. 12 / See page 12 / Voir page 12  
Siehe Seite 12 / Ver pag. 12 /  
Смотрите cmp. 12 / 参见第12页



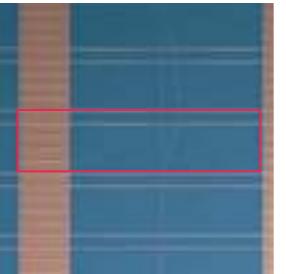
C&C C4 (cm. 40x40 - 16"x16") **94,12%**  
C&C B4 (cm. 2,5x40 - 1"x16") **5,88%**

Vedi pag. 21 / See page 21 / Voir page 21  
Siehe Seite 21 / Ver pag. 21 /  
Смотрите cmp. 21 / 参见第21页



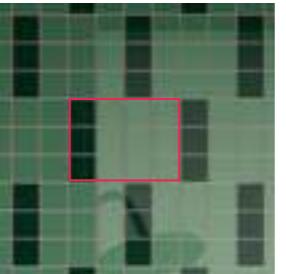
C&C A5 (cm. 40x40 - 16"x16") **64,00%**  
C&C A1 (cm. 5x40 - 2"x16") **16,00%**  
C&C B9 (cm. 5x40 - 2"x16") **16,00%**  
C&C A1 (cm. 5x5 - 2"x2") **3,00%**  
C&C B9 (cm. 5x5 - 2"x2") **1,00%**

Vedi pag. 26 / See page 26 / Voir page 26  
Siehe Seite 26 / Ver pag. 26 /  
Смотрите cmp. 26 / 参见第26页



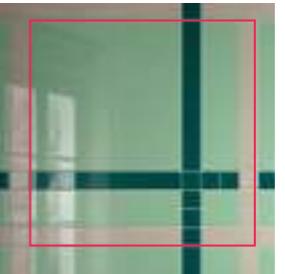
C&C B6 (cm. 10x40 - 4"x16") **64,00%**  
C&C B1 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4") **20,00%**  
C&C B6 (cm. 2,5x40 - 1"x16") **16,00%**

Vedi pag. 31 / See page 31 / Voir page 31  
Siehe Seite 31 / Ver pag. 31 /  
Смотрите cmp. 31 / 参见第31页



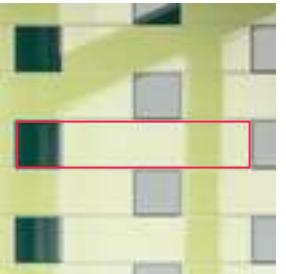
C&C B7 (cm. 5x5 - 2"x2") **75,00%**  
C&C D8 (cm. 5x5 - 2"x2") **25,00%**

Vedi pag. 34 / See page 34 / Voir page 34  
Siehe Seite 34 / Ver pag. 34 /  
Смотрите cmp. 34 / 参见第34页



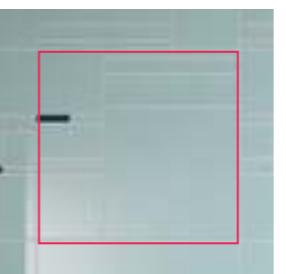
C&C A8 (cm. 40x40 - 16"x16") **44,44%**  
C&C A8 (cm. 10x40 - 4"x16") **22,22%**  
C&C A8 (cm. 10x10 - 4"x4") **2,78 %**

Vedi pag. 41 / See page 41 / Voir page 41  
Siehe Seite 41 / Ver pag. 41 /  
Смотрите cmp. 41 / 参见第41页



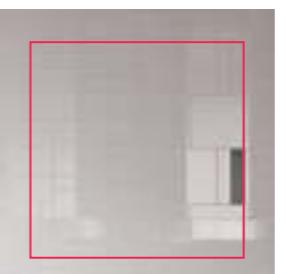
C&C B8 (cm. 10x40 - 4"x16") **80,00%**  
C&C D8 (cm. 10x10 - 4"x4") **20,00%**

Vedi pag. 40 / See page 40 / Voir page 40  
Siehe Seite 40 / Ver pag. 40 /  
Смотрите cmp. 40 / 参见第40页



C&C A6 (cm. 5x5 - 2"x2") **2,90%**  
C&C A6 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4") **0,72%**  
C&C D6 (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4") **0,72%**

Vedi pag. 52 / See page 52 / Voir page 52  
Siehe Seite 52 / Ver pag. 52 /  
Смотрите cmp. 52 / 参见第52页



Bianco Extra (cm. 10x10 - 4"x4") **56,25%**  
Bianco Extra (cm. 5x5 - 2"x2") **21,88%**  
Bianco Extra (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4") **20,31 %**  
Nero Extra (wafer - cm. 2,5x10 - 1"x4") **1,56%**

Vedi pag. 30 / See page 30 / Voir page 30  
Siehe Seite 30 / Ver pag. 30 /  
Смотрите cmp. 30 / 参见第30页

Le percentuali sono riferite esclusivamente ai moduli di posa illustrati. / The percentages refer exclusively to the shown sketches / Les pourcentages se réfèrent exclusivement aux modules de pose illustrés / Die Prozentangaben beziehen sich ausschließlich auf die hier illustrierten Verlegungsmodul / Los porcentajes sólo se refieren a los módulos de colocación ilustrados / Процентовка относится исключительно к предложенным модулям укладки / 百分比唯一参考来源于示意图

C&C A9 (cm. 10x40 - 4"x16") **13,33%**  
C&C C9 (cm. 10x40 - 4"x16") **13,33%**  
C&C D9 (cm. 10x40 - 4"x16") **13,33%**  
C&C A9 (cm. 2,5x40 - 1"x16") **3,33%**  
C&C C9 (cm. 2,5x40 - 1"x16") **3,33%**  
C&C D9 (cm. 2,5x40 - 1"x16") **3,33%**  
C&C A9 (cm. 10x10 - 4"x4") **3,33%**  
C&C C9 (cm. 10x10 - 4"x4") **3,33%**  
C&C D9 (cm. 10x10 - 4"x4") **3,33%**  
C&C A9 (cm. 20x20 - 8"x8") **13,33%**  
C&C C9 (cm. 20x20 - 8"x8") **13,33%**  
C&C D9 (cm. 20x20 - 8"x8") **13,33%**

Posa casuale / Random laying  
Pose aléatoire / Zufällige Verlegung  
Colocación casual / Провинольная укладка  
随机安装

Vedi pag. 46 / See page 46 / Voir page 46  
Siehe Seite 46 / Ver pag. 46 /  
Смотрите cmp. 46 / 参见第46页

DIREZIONE ARTISTICA PRODOTTI:  
Arch. Tommaso Gagliardi

ART DIRECTION:  
Christoph Radl, Antonella Provasi

UFFICIO STAMPA:  
Sabrina Giacchetti

FOTO:  
Michele Biancucci, Santi Caleca, Matteo Imbriani, Alessandro Milani, Photofoyer, Max Zambelli.

ELAB. IMMAGINI:  
Effige, Ufficio Tecnico Bardelli

FOTOLITO:  
Key Press

STAMPA:  
Tecnografica - Aprile 2012

Ceramica Bardelli  
Via Pascoli, 4/6  
20010 Vittuone (Milano) - Italy  
T +39 02 90 25 181  
F +39 02 90 26 07 66  
info@bardelli.it

Showroom / Teatro Olimpia  
Foro Buonaparte, 74  
20121 Milano - Italy  
T + 39 02 80 50 94 98  
showroom@altaeco.com

Представительство в России  
117292 Москва  
ул. Дмитрия Ульянова, д.16, к.2, оф. 249  
т.тел. +7 (495) 7249354 - 974 1692  
факс +7 (495) 5434261  
russia@altaeco.com

[www.bardelli.it](http://www.bardelli.it)

  
**CeramicaBardelli**

Ceramica Bardelli is a registered trademark of  
GRUPPO INDUSTRIALE

  
altaeco

GRUPPO INDUSTRIALE

ALTAECO Gruppo Industriale  
è Socio Ordinario del GBC Italia



